



No. 32

N° 32

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Thursday**  
**May 13, 2010**

**Jeudi**  
**13 mai 2010**

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**39<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**39<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
9:00 A.M.

**PRIÈRES**  
9 H

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on Government Order Number 3 on the amendment to the motion to locate the new Common Securities Regulator in Toronto.

After some time, the House recessed at 10:15 a.m.

Après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

**ORAL QUESTIONS**

**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:39 a.m.

À 11 h 39, l'Assemblée a suspendu la séance.

**1:00 P.M.**

**13 H**

**INTRODUCTION OF BILLS**

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 67, An Act to end public funding of electroconvulsive therapy. Ms. DiNovo.

Projet de loi 67, Loi mettant fin au financement public de la thérapie électroconvulsive. M<sup>me</sup> DiNovo.

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Petition relating to the new 13% sales tax (Sessional Paper No. P-4) Mr. Hardeman.

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14) M<sup>me</sup> Gélinas.

Petition relating to water filtration systems (Sessional Paper No. P-28) Mr. Leal.

Petition relating to stopping cuts to pharmacies (Sessional Paper No. P-49) Mr. Arnott and Mr. Wilson.

Petition relating to cuts to frontline healthcare at pharmacies (Sessional Paper No. P-52) Mr. Hardeman.

Petition relating to passing the government's legislation to lower the cost of prescription medications (Sessional Paper No. P-61) Mr. Hoy.

Petition relating to Niagara District Secondary School (Sessional Paper No. P-70) Mr. Craitor.

Petition relating to banning the use of replacement workers during a strike (Sessional Paper No. P-72) M<sup>me</sup> Gélinas.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC  
BUSINESS**

Mr. Leal moved,

Second Reading of Bill 54, An Act respecting retirement savings plans for employees and for self-employed persons.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mrs. Sandals then moved,

That, in the opinion of this House, the Legislature of Ontario petition the Prime Minister of Canada and the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police to amend their Policy Directive regarding "Third Party" access to the Canadian Police Information Centre (CPIC) data-bases immediately to make it possible to screen potential employees, service providers and volunteers who are potentially in positions of trust and authority with vulnerable persons such as children and youth who are served by organizations such as school boards or their agents (pursuant to Regulation 521/01 of the Education Act, Ontario), health and social service agencies, municipalities and volunteer organizations, including the ability to determine in a timely manner if an individual has been pardoned for a conviction for a sexual offence.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Naqvi then moved,

Second Reading of Bill 53, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 with respect to domestic violence.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 54, An Act respecting retirement savings plans for employees and for self-employed persons, it was carried on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Leal propose,

Deuxième lecture du projet loi 54, Loi traitant des régimes d'épargne-retraite des employés et des travailleurs indépendants.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M<sup>me</sup> Sandals propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Naqvi propose,

Deuxième lecture du projet de loi 53, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation à l'égard de la violence familiale.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le Président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet loi 54, Loi traitant des régimes d'épargne-retraite des employés et des travailleurs indépendants, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 27**

Albanese  
Arthurs  
Balkissoon  
Best  
Brownell  
Delaney  
Dhillon

Dunlop  
Flynn  
Fonseca  
Hardeman  
Kular  
Leal  
Levac

Miller (Parry Sound-Muskoka)  
Murray  
Naqvi  
Pendergast  
Qaadri  
Ramal  
Ruprecht

Sandals  
Sergio  
Sousa  
Takhar  
Van Bommel  
Wynne

## NAYS / CONTRE - 6

DiNovo  
Hampton

Kormos  
Marchese

Prue

Tabuns

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économique.

The question having been put on Mrs. Sandals' Resolution Number 31, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 31 de M<sup>me</sup> Sandals est déclarée adoptée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 53, An Act to amend the Residential Tenancies Act, 2006 with respect to domestic violence, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee Social Policy.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 53, Loi modifiant la Loi de 2006 sur la location à usage d'habitation à l'égard de la violence familiale, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Ms. Best moved, That the House do now adjourn.

M<sup>me</sup> Best propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:20 p.m.

À 16 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**STEVE PETERS**

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

Petition relating to reinstating the 2% base funding increase in the Developmental Services sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled May 13, 2010) Mr. Leal.

**QUESTIONS ANSWERED (SEE STATUS OF BUSINESS, SECTION 4A):-**

Final Answers to Question Numbers: 45, 46, 52, 53, 54, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67 and 68.